

CABECERA

YACIMIENTO: Sagrario de la catedral (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5994
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES:
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Obiit d(ominus) Bernardus, primus archiepiscopus toletanus hispaniarum³⁷⁸ post quam civitas Toletana fuit capta per illustrium rege(m) d(ominum) Alphonsum, tercia die aprilis, era 1166.

Texto dado por CIHM 8, 2

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Murió el señor Bernardo, primer arzobispo de Toledo, después de que Toledo fuera conquistada por el ilustro rey, el señor Alfonso, el tercer día de abril, era 1166.

Traducción dada por CIHM 8, 2

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CHIM 8, 2

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1128 (CHIM 8,2)

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: CIHM 8, 2

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES